

Esta recopilación de material literario ha sido realizada por Mikel Bringas Diez, y publicada en el nº 50 (Oct. 02) de la revista de pelota "MUTXO!". Se trata de un trabajo minucioso e importante, que consideramos muy interesante para dar a conocer lo existente en el terreno de la "literatura pelotazale".

Reproducimos el citado trabajo tal y como lo ha realizado el autor, con la introducción original en euskera y su traducción al castellano.

"No hay nada escrito sobre Pelota Vasca". Es una frase que he tenido que oír durante años. Aunque es verdad que no es comparable con lo escrito en otros deportes, me atrevería a decir que la producción escrita sobre P.V. no es poca. La prueba, las publicaciones que presento a continuación que constituyen, a mi entender, los 100 libros más interesantes que tratan sobre este deporte.

Al lado de cada portada figuran el autor, año de publicación y lugar, editorial y contenido.

No he incluido reglamentos, publicaciones de asociaciones, boletines, revistas o enciclopedias. El contenido de todos estos libros es íntegramente de pelota, es decir: no están aquellos que contengan uno o varios capítulos dedicados a nuestro deporte.


Euskal Pilotaren Bibliografia

"Euskal pilotari buruz ez dago ezer idatzirik". Urteetan zehar esaldi bera entzun behar izan dut. Egia da alderaezina dela beste kirolean dagoen ekoizpen idatzia euskal pilotari buruzkoa da. Hau da, liburu batzuen kasuetan atal bat edo batzuk euskal pilotaren inguruan dira, baina liburuaren gainontzeko edukia beste gai batzuk jorratzen ditu. Azken liburu hauek ere ez ditut sartu zerrendan. Hona hemen euskal pilotaren paperezko 100 harri bitxiak:











Idazki bakoitzaren irudiaren ondoan, egilea, kaleratze urtea eta tokia, argitaletxea eta liburuaren edukia zehazten duten hitz gakoak aurkezten dira.











Zerrendan ez dut sartu ez araudirik, ez batzarretako agiririk, ez boletinek, ez aldizkaririk, ezta entziklopediarik ere ez. Azaltzen diren liburu guztietan eduki osoa euskal pilotari buruzkoa da. Hau da, liburu batzuen kasuetan atal bat edo batzuk euskal pilotaren inguruan dira, baina liburuaren gainontzeko edukia beste gai batzuk jorratzen ditu. Azken liburu hauek ere ez ditut sartu zerrendan. Hona hemen euskal pilotaren paperezko 100 harri bitxiak:



	<p>AAVV. 1930. <u>Pelotari zarrak</u>. Rentería.</p> <p><i>Errenterial historial pilotariakl</i></p>
	<p>AAVV. 1981. <u>En el centenario de un pelotari irunés. Eloy Gaztelumendi. 1880-1980</u>. Irún: Kurpil-Kirolak.</p> <p><i>historial pilotariakl</i></p>
	<p>AAVV 1998. <u>Pilota gogoan</u>: Bayonne: Mondarrain.</p> <p><i>historial</i></p>


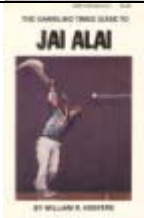







	<p>Abril, E. 1971. <u>Dos siglos de pelota vasca</u>. San Sebastián: Caja de Ahorros Municipal.</p> <p><i>errebote/ historial</i></p>
	<p>Agirre, J. (koord.) 1994. <u>Kirol hiztegiak. Pilota</u>. Vitoria-Gasteiz: SHEE-IVEF eta-UZEI.</p> <p><i>hiztegia/</i></p>
	<p>Aguirre, J. 1979. <u>La pelota</u>. Col. Navarra, temas de cultura popular. Pamplona: Diputación Foral de Navarra.</p> <p><i>historial jokamoldeak/ Nafarroa/</i></p>
	<p>Aguirrezabalaga, E. eta Alonso, A. 1996. <u>Dinastía Echave</u>. Zumaia: Zumaiaiko Kirol Elkarte.</p> <p><i>historial pilotariak/ Zumaia/</i></p>
	<p>Albisu, J. 1998. <u>Raúl Jiménez "Charly"</u>. Treinta y cuatro años del remontista navarro. Pamplona: Gobierno de Navarra.</p> <p><i>erremonteal historial pilotariak/</i></p>
	<p>Albisu, J. 1999/2002. <u>Un siglo de historia del Remonte</u>. Pamplona.</p> <p><i>erremonteal historial</i></p>
	<p>Albisu, J. 2000. <u>Historia de una leyenda. Abrego I "El mago del remonte" 1924-1951</u>. Pamplona: José Javier Albisu Pérez.</p> <p><i>erremonteal historial pilotariak/</i></p>
	<p>Allaux, JP. 1993. <u>La pelote basque: de la paume au gant</u>. Miarritze: J&D.</p> <p><i>gida/ historial jokamoldeak/</i></p>
	<p>Alonso, A. 1992. <u>Txapelketaren Harrobia: Herriarteko txapelketaren 25 urte 1968-1992</u>. Donostia: GEPE.</p> <p><i>Gipuzkoa/ historial txapelketak/</i></p>
	<p>Amuchastegui, G. 1948. <u>Neuk...!</u>. Versión de Francisco Turrillas Bordagaray. México: Páginas del siglo XX.</p> <p><i>pasadizoak/ pilotariak/ zesta puntal</i></p>










	<p>Andrade, BM. 1894. <u>Carácter y vida íntima de los principales pelotaris</u>. Beloqui, Portal, Elícegui, Gamborena, Irún, Machín, Muchacho, Tandilero, Pedrós, Naparrete, Chiquito de Abando, Pasieguito. Madrid: Establecimiento Tipográfico de Ricardo Fé.</p> <p><i>historial pilotariak/</i></p>
	<p>Arcediano, S. (coord). 1995. <u>El juego de Pelota en Alava</u>. Vitoria-Gasteiz: Fundación Caja de Ahorros de Vitoria y Alava.</p> <p><i>Arabal historial</i></p>
	<p>Arramendy, J. 2000. <u>Le jeu, la balle et nous</u>. Biarritz: Atlantica.</p> <p><i>hausnarketal historial</i></p>
	<p>Azofra, PM. 1995. <u>Cenicero en el mundo de la pelota</u>. Logroño: Ayuntamiento de Cenicero.</p> <p><i>Errioxa/ historial</i></p>
	<p>Beaskoetxea, G. 1996. <u>Manual de cesta-punta: técnica, reglas y entrenamiento</u>. Irún: FIPV.</p> <p><i>entrenamendua/ zesta puntal</i></p>
	<p>Behar Zana K. E. eta Arratibel, F. 1998. <u>Historia de la pelota en Villabona</u>. San Sebastián: Fundación Kutxa.</p> <p><i>Billabona/ erreboteal historial/ zesta puntal</i></p>
	<p>Beristain, JM. 1974/2000. <u>Azkoitia, pilotarien soro emankorra. Azkoitia cuna de pelotaris</u>. San Sebastián: Azkoitiko Udala.</p> <p><i>Azkoitia/ historial pilotariak/</i></p>
	<p>Bertsolariak. 1975. <u>Pelota, euskal-jokoa</u>. Temas guipuzcoanos, 8. San Sebastián: Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián.</p> <p><i>bertsolaritzal</i></p>
	<p>Biasteri de, J. 1979. <u>Cien años de la Pelota Alavesa</u>. Vitoria: Caja de Ahorros Municipal de la Ciudad de Vitoria.</p> <p><i>Arabal historial</i></p>









	<p>Blazy, E. 1929. <u>La pelote basque</u>. Bayona: Sordes.</p> <p><i>historial jokamoldeakl</i></p>
	<p>Bombín, L. 1946. <u>Historia ciencia y código del juego de pelota</u>. Barcelona: Lauro.</p> <p><i>antolakuntzal historial jokamoldeakl pilotariakl txapelketakl</i></p>
	<p>Bombín, L. eta Bozas-Urrutia, R. 1976. <u>El gran libro de la pelota</u>. Madrid: FIPV.</p> <p><i>antolakuntzal historial jokamoldeakl pilotariakl txapelketakl</i></p>
	<p>Bota. 1974. <u>La pelota basque. Son art, ses régles, ses secrets</u>. París: Solar.</p> <p><i>jokamoldeakl</i></p>
	<p>Castro, F. 1982. <u>El juego de Pala</u>. Colección "temas vizcaínos": VIII, 95. Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína.</p> <p><i>palal</i></p>
	<p>Castro, F. 1987. <u>El juego de Cesta Punta</u>. Col. "temas vizcaínos": XIII, 154. Bilbao: Caja de Ahorros Vizcaína.</p> <p><i>zesta puntal</i></p>
	<p>Cercadillo, M. 1981. <u>Manual completo de la pelota vasca. De interés para iniciarse en la pala y raqueta</u>. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca.</p> <p><i>gidal</i></p>
	<p>Chipitey. 1994. <u>Ils étaient les meilleurs</u>. Anglet: ICB.</p> <p><i>historial pilotariakl</i></p>
	<p>Chiquito de Cambo, Bénac, G. eta Vogt, A. 1924 (?). <u>La pelote basque</u>. Col. Tous les sports par des champions, 6. París: S. Bornemann.</p> <p><i>historial jokamoldeakl</i></p>
	<p>Echeverria, JM. et. al. 1991. <u>Pelota</u>. Madrid: Comité Olímpico Español.</p> <p><i>entrenamendual gidal jokamoldeakl</i></p>


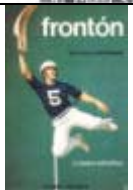

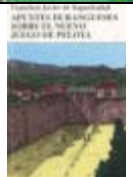





	<p>Equipo Redacción Mensajero. 1982. <u>50 años de Pelota Vasca. Diálogos con Jose Mª Arancibia</u>. Bilbao: Mensajero.</p> <p><i>biografial</i></p>
	<p>Erviti, B. 1999. <u>Jean-Baptiste Harambillet. Joueur de légende</u>. Biarritz: Atlantica.</p> <p><i>historial pilotariakl</i></p>
	<p>Escandón, R. 1999. <u>La pelota en el Grupo. 50 semanas de pelota</u>. Gijón: Real Grupo Covadonga.</p> <p><i>Asturias/ historial txapelketakl</i></p>
	<p>Escudero, E. 1942. <u>Club Vasconia. Pelota Vasca</u>. Barcelona: Casanovas.</p> <p><i>historial klubakl</i></p>
	<p>Flores, J. L. 1973. <u>El pelotari de mano. Manual técnico y práctico del juego. Remembranzas</u>. Bilbao: Diputación Foral de Vizcaya.</p> <p><i>entrenamendual eskuhuskal</i></p>
	<p>Gallaga, I. 1999. <u>Entrenamiento físico y técnico. Gure kirolak; Pelota 1</u>. Bilbao: Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.</p> <p><i>entrenamendual</i></p>
	<p>Garcés, F. 1977. <u>Ensayo y reglamento técnico del juego de pelota a mano</u>. Burgos.</p> <p><i>entrenamendual eskuhuskal</i></p>
	<p>Garcés, F. 1990. <u>Campeones manomanistas 1940-1990</u>.</p> <p><i>eskuhuskal historial pilotariakl txapelketakl</i></p>
	<p>García, C. 1999. <u>La Pelote Basque</u>. Collection Questions de Mémoire. Montreuil-Bellay: C.M.D.</p> <p><i>gidakl</i></p>
	<p>García, H. et al. 1994. <u>Retrospective Mondiale de Pelote Basque</u>. Saint Jean de Luz: Les Couleurs du Sud.</p> <p><i>irudiakl txapelketakl</i></p>










	<p>Generalitat de Catalunya. 1992. <u>Diccionari de Pilota</u>. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, S.A.</p> <p><i>hiztegia</i></p>
	<p>Gibert, S. del M. 1917 (?)/1954. <u>Pelota vasca</u>. Barcelona: Sintes.</p> <p><i>historial jokamoldeak</i></p>
	<p>Gipuzkoako Foru Aldundia. 1996. <u>Gipuzkoako Frontoniak</u>. Donostia: Gipuzkoako Foru Aldundia.</p> <p><i>Gipuzkoal pilotalekuak</i></p>
	<p>Guyot, J. eta Amestoy, K. 1994. <u>Cancha</u>. Donibane Lohitzun: Luz Média.</p> <p><i>irudiak/ ipuinal</i></p>
	<p>Huguet i Parellada, K. (dir). 1989. Pelota. <u>Deporte 92</u>. 18. Barcelona: Editorial 92.</p> <p><i>gidal</i></p>
	<p>Humphreys, J. 1977. <u>Jai Alai. Put your money on the swinging baskets</u>. Largo (Florida): Associated Bo Distributors.</p> <p><i>gidal/ zesta puntal</i></p>
	<p>Irigoyen de, J. 1926/1980. <u>El juego a mano. Semblanzas de pelotaris</u>. Bilbao: Excelsior.</p> <p><i>eskuhuska/ historial pilotariak</i></p>
	<p>Jauréguy, A. 1944. <u>Pelote basque</u>. Paris: Susse.</p> <p><i>historial/ jokamoldeak</i></p>
	<p>Kaletar eta González, O. 2001. <u>Bizkaiko Frontoniak. Frontones de Bizkaia</u>. Bilbo: Bizkaiko Foru Aldundia.</p> <p><i>Bizkaial pilotalekuak</i></p>
	<p>Kazabon, A. 1992. <u>Pottolo pilotaria</u>. Donostia: Gipuzkoako Ikastolen elkarte.</p> <p><i>ipuinal</i></p>



	<p>Kazabon, A. 1996. <u>Pottoloren zazpi aurpegiak</u>. Donostia: Gipuzkoako Ikastolen elkarte.</p> <p><i>ipuinal</i></p>
	<p>Keevers, WR. 1984. <u>The gambling times guide to jai alai</u>. Hollywood: Kingsport Press.</p> <p><i>apostuak/ zesta punta/</i></p>
	<p>Landa, X. 1992. <u>Pilotari. Bere inguruan. Su entorno. Son environnement. His background</u>. Burlada.</p> <p><i>irudiak/</i></p>
	<p>Lartigue, JJ. 1958. <u>El marronismo en la pelota</u>.</p> <p><i>antolakuntza/ federazioak/ salaketa/</i></p>
	<p>Lartigue, JJ. 1962. <u>Hipocresía de la pelota de aficionados</u>. San Sebastián: Izarra.</p> <p><i>antolakuntza/ federazioak/ salaketa/</i></p>
	<p>Laso, A. G. 1994. <u>Torneo Interpueblos de Bizkaia. Veinticinco aniversario</u>. Bilbao: BBK.</p> <p><i>Bizkaial historia/ txapelketak/</i></p>
	<p>Lasuen, B. 2001. <u>Euskal Pilota Jokoa. Zaldibar (1900-2000) Juego de Pelota Vasca</u>. Zaldibar Elizateko Udala.</p> <p><i>historial Zaldibar/</i></p>
	<p>Letamendia, A. 1993. <u>El dedo blanco del pelotari</u>. Donostia: Kutxa Fundazioa.</p> <p><i>eskuhuska/ medikuntza/</i></p>
	<p>Letamendia, A. 1995. <u>Neure eskuak zainduz</u>. Ikastolen Elkarte.</p> <p><i>eskuhuska/ medikuntza/</i></p>

	<p>Letamendia, A. 1999. <u>Migel Soroa. Beti gizon eta kantxan jaun</u>. Donostia: Tolosako Udala.</p> <p><i>eskuhuska/ historial pilotariak/</i></p>
	<p>Lostrito, D. 1985. <u>Jai Alai. Wagering to Win</u>. Meriden: Eastern Press.</p> <p><i>apostuak/ zesta puntal</i></p>
	<p>Loubery, F., Merle, JP., Castet, M., Galardi, M. eta Aizpurua, P. 1997. <u>Pilotariak eta pelotazaleak. La pelote basque à Guéthary</u>. Commune de Guéthary.</p> <p><i>Getarial historial</i></p>
	<p>Marrodán, MA. eta Romero, JA. 1989. <u>Centenario de la pelota vasca en Gallarta. (Historia del frontón: 1889-1989)</u>. Bilbao. Diputación Foral de Vizcaya.</p> <p><i>Gallartal historial pilotalekuak/</i></p>
	<p>Martínez, S. eta Oribe, P. 1995. <u>Guía de frontones de Alava. Arabako Frontoen Gida</u>. Vitoria-Gasteiz: Federación Alavesa de Pelota Vasca.</p> <p><i>Arabal pilotalekuak/</i></p>
	<p>Méndez, A. 1990. <u>La Pelota Vasca en Cuba: Su evolución hasta 1930</u>. La Habana: Científico-Técnica.</p> <p><i>Cubal historial</i></p>
	<p>Méndez, A. 1995. <u>Pelota vasca en Cuba. Tres décadas. A los pelotaris de ayer, hoy y mañana. Cesta punta. Volumen primero</u>. Irún: FIPV.</p> <p><i>Cubal historial/ zesta punta</i></p>
	<p>Mirallas, SL. 1893. <u>El juego de pelota. Reglas para hacer apuestas con probabilidades de ganar. Conocimientos útiles a los aficionados. Semblanzas de todos los pelotaris. Bases y tablas para los prorrates</u>. Madrid: Escuela tipográfica del Hospicio.</p> <p><i>apostuak/ historial pilotariak/</i></p>
	<p>Muntión, C. 1993. <u>50 años de pelota en La Rioja</u>. Logroño: Gobierno de La Rioja.</p> <p><i>Errioxal historial</i></p>

	<p>Ovejero, E. 1994. <u>Secretos del buen vivir</u>. ("Share", deportes y familia). La Plata: P.O.C.</p> <p><i>Argentina/ xarel</i></p>
	<p>Pacorro. 1991. <u>Mis recuerdos como cronista de pelota</u>. Autor de libros y conferenciante. Madrid: Gráficas La Torre.</p> <p><i>biografial</i></p>
	<p>Pelay Orozco, M. 1980. <u>Los pelotaris (trilogía)</u>. Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca.</p> <p><i>eleberrial zesta punta/</i></p>
	<p>Pelay Orozco, M. 1983. <u>Pelota, Pelotari, Frontón</u>. Madrid: Poniente.</p> <p><i>hausnarketal pilotariak/</i></p>
	<p>Peña y Goñi, A. 1892/1988. <u>La pelota y los pelotaris</u>. Madrid: Imprenta de JM. Ducazcal.</p> <p><i>historial pilotariak/</i></p>
	<p>Péré, P. 1997. <u>Chistera joko garbi, mon ami</u>. Pratique de la pelote basque a l'aide d'un chistera. Pau: Du Phare.</p> <p><i>hezkuntzal joko garbil</i></p>
	<p>Portabella, D. 1946. <u>La figura en la profesión de pelotari</u>. Ensayo de un aspecto constitucional en profesiografía. Barcelona.</p> <p><i>antropometrial</i></p>
	<p>Quero, C. 1989. <u>Proyecto tipo de frontón corto cubierto</u>. Madrid: Federación Española de Pelota.</p> <p><i>pilotalekuak/</i></p>
	<p>Quiquito. 1893. <u>El juego de la pelota. El frontón y galería de pelotaris</u>. Barcelona: A. Lopez Robert Imp.</p> <p><i>historial pilotariak/</i></p>
	<p>Renard, M. eta Correa, J. 1993. <u>Gora Pilota</u>. Biarritz: Rovel.</p> <p><i>irudiak/</i></p>

	<p>Río del, A. 1982. <u>Técnica del juego de pelota a mano</u>. Madrid: FEP.</p> <p><i>entrenamendual/ eskuhuska/</i></p>
	<p>Rovira Sánchez, J. 1982. <u>Frontón, técnica y estrategia</u>. Barcelona: Hispano Europea.</p> <p><i>entrenamendual/</i></p>
	<p>Sabalo, P. 1996. <u>Pelote Basque</u>. Bayonne: Haritza.</p> <p>Sabalo, P. 1997. <u>Zer da pilota</u>. Bayonne: Haritza.</p> <p>Sabalo, P. 1998. <u>Pelota vasca</u>. Bayonne: Haritza.</p> <p><i>gidal/</i></p>
	<p>Sagastizabal de, FJ. 1996. <u>Apuntes durangueses sobre el "nuevo juego" de pelota</u>. Colección Gurutzeaga. Bilbao: Mensajero.</p> <p><i>Durangol historial pilotariak/</i></p>
	<p>Sein, P. eta Daniel. 1979. <u>VIII^{es} Championnats du Monde de Pelote Basque</u>. Pau: Mairimpouey Jeune.</p> <p><i>txapelketak/</i></p>
	<p>Solozabal, J.; Plaza, J; Córdova, A. 2000. <u>El mundo de la mano</u>. Logroño.</p> <p><i>entrenamendual/ eskuhuska/</i></p>
	<p>Tellaetxe, JA. 2000. <u>Pilotagaite</u>. Bilbao.</p> <p><i>historial Portugaite/</i></p>
	<p>Torrecilla, J. 2001. <u>C.D. San Miguel, 50 años de pelota en Tierra Estella</u>.</p> <p><i>historial klubak/ Lizarral/</i></p>
	<p>Toulet, L. (Eskutik). 1979/1988. <u>La pelote basque: historie, technique et pratique</u>. Milán: De Vecchi.</p> <p><i>gidal historial jokamoldeak/</i></p>

	<p>Toulet, L. (Eskutik) 1982. <u>La fabuleuse histoire de la pelote basque</u> Biarritz: Edisud.</p> <p><i>hausnarketa/ historial/ pilotariak/</i></p>
	<p>Toulet, L. (Eskutik). 1990. <u>Guide de la Pelote Basque</u>. San Sebastián-Bayona: Elkar.</p> <p><i>gidal</i></p>
	<p>Tournier, A. 1958. <u>La pelote basque: sex jeux</u>. Bayonne: Musée Basque.</p> <p><i>gidal/ historial/ jokamoldeak/</i></p>
	<p>Turrillas, F. 1965. <u>La pelota es redonda</u>. México: La Impresora Azteca.</p> <p><i>Amerikal/ Mexikol/ pasadizoak/ zesta/ puntal</i></p>
	<p>Unsain, J. eta Poueyts, M. 1992. <u>Pilota Heziketa Tresna. Euskal Pilotarako Urratsak</u>. San Sebastián: Gipuzkoako Ikastolen Elkarte.</p> <p><i>hezkuntzal</i></p>
	<p>Uribarri, I. eta Uribarri, J. 1991. <u>El moderno juego de la pelota vasca</u>. Col. "temas vizcainos", XIII, 196. Bilbao: BBK.</p> <p><i>Bilbol/ historial</i></p>
	<p>Uribeetxeberria, G. 1992. <u>Oñati, Pilota eta Pilotariak</u>. San Sebastián: Aloña-Mendi KE-ko Pilota Saila.</p> <p><i>historial/ Oñatil</i></p>
	<p>Urza, C. 1994. <u>Historia de la Pelota Vasca en la Américas</u>. Donostia: Elkar.</p> <p><i>Amerikal/ historial</i></p>
	<p>Vergely, A. 1948. <u>Le rebot et autres jeux de pelote basque</u>. Donibane Lohitzun: Les Éditions Basques.</p> <p><i>erreboteal/ jokamoldeak/</i></p>

		<p>X. 1893. <u>Teoría del juego de pelota al alcance de todos</u>. Madrid: Tipografía de los hijos de M. G. Hernández.</p> <p><i>historial teknikal xisteral</i></p>
		<p>Zugaza, M. 1990. <u>Euskal pelotea eta artea. Margo, marrazki eta grabatua</u>. Bilbao: Diputación Foral de Vizcaya.</p> <p><i>artelanak!</i></p>